

Gustav Klingeling

kotar Hermann Mensing

übersetzt von Margita Ajetovic



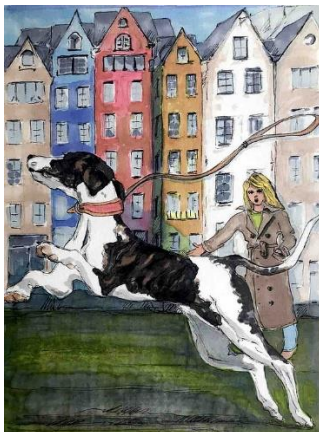
Baro nane tano. Tikno nane tano.

Diljino nane, hem budaljija nane hic.

Ama tulo, tulo tano!

Adjahar tulo tano sar jek Mecka.

Oljesor Nav tano Gustav: Gustav Klingeling!



O Gustav zivini ko jek Cer ko jek baro Grad.
Ked o Gustav ikljola kotar Cer, sa uzo ljeste
em palo ljeste sa baro. Baro hem Slabo. O
Cera, o Vorda, o Manusa, cak hem o Djucela,
so piravena ljen hem sare but buti isiljen.

A, o Gustav na.



O Gustav araki tulje Kasta,kaj saj te mazinipe,tulje Vorda,so isiljen but Tan andre, tulje Djuceljen te saj oljencar te piravipe hem tulji stednoknjizica, te nasti niked te ovel cororo.

Hem sa odoljestar ov voljini tulje Avionja, tulje Brodija, tulje Mare e Margarinaja, Tulje but tulje Kreveteser cebe.

Hem so najvise voljini pe tulje Daja. pe tulje Dade, pe tulje Papagaje hem pe trin Zlatna Macen.



Odova sa tano ko Tan, ote nane nisavo Problemi: O Slaba marena lje se muj!

„Gustav skemablovodji“,penena lje se, ked ov kuvela ke Skolakor boro.

„Gustav skemalobalo!“, isto.

„Gustav skemalovodji!“, po nesavo puti.

„Gustav mekisavo cang pokaj drom!, hem adhahar.

Ama naj vise vicinenalje: „Gustav Skemalovodji!“

„Skemalovodji! Skemalobalo! Sa odova te ovel garavdo!“



Odova sa avela lje se paro, so asanalje se.

Odoljestar nikase ni namangela te vaceri.

Ni pe Dajace ni pe Dadese.

Ov mangela kokri te araki jek izlaz, sar te ikljol kotar sa odova.

Ov misljinipe hem misljinipe. „gnorisin!“, sundjola jek Glaso.

Igno – so?“

„Risn!“,vaceri lje se nesavo Glaso paljem.

„Ig -no -ri -sin!“

„Ma sumljen!

	<p>„Frde sa palo tute! Hem gotovo!“</p> <p>Saj odova te pokusine...</p> <p>Celo Pladne cucini o Gustav ko Skalje anglo plavo ulazno Udar hem misljinipe.</p>
	<p>Ked pelo Aksami ko Grad,cojralje hem pohari ukljela o Skalje kotar paluno Udar ko Hodniko, djelo ki pi Soba hem panela Udar palo peste.</p> <p>„Gustav!“, vicini lje ljesir Daj.</p> <p>Na vaceri nista.</p> <p>„Gustav so cereja uduri upre?“</p> <p>„Ava, amen mangaja te ha sare Vecera.“</p>
	<p>E Gustavesor vodji cerdjola sar jek bokalo Lav,ama o Gustav odlucija te acol ki Soba em te misljinipe dji na djanel so ka cerel. Ama posljem alo oljesor Dad hem perdjja oljesir godi te pravel o Udar.</p> <p>„So ine?“, pucela lje.</p> <p>„Grrrrrrr!“, cerela o Gustav.</p> <p>„Holjamo ijan?“</p> <p>„Grrrrrrr!“</p> <p>Hem so adjahar cerdja palo odova ine lje se posukar hem sa vacerdja pe Dadese em pe Dajace.</p> <p>„Uf, uf, uf, vaceri ljesor Dad hem harovi po Sero.</p> <p>„Te pajron!“, vaceri oljesir Daj.</p>
	<p>Ama talo jek puti sundjola jek daravno Javucibe anglo Udar.</p> <p>„Ka djav te dikav, soj odova!“ Vaceri o Gustav.</p> <p>Ov hari darala. Ov samo djala anglo plavo Ulazno udar Hem pravelaljen.</p> <p>Hem dikela ov olje!</p> <p>Olje e Suke!</p> <p>Olje e but Suke!</p> <p>Olje e Bare!</p>

	<p>Olje e But Bare! Olje e Daravne! Olje e but daravne Djucelje ko akava Vrema.</p>
	<p>Odova Djucel besela ote. O Gustav dikela lje. O Djucel dikela olje.</p> <p>O Gustav penela lje se: „Sukar Dive“, „Vuf“,vaceri lje se o Djucel hem posmija te vrtini pi porik sa bachtalo.</p> <p>„Nane nista losno!“,pistini o Gustav ko Cer, „samo jek Djucel.“</p> <p>„Ava!“, penela ljese o Gustav.</p>
	<p>O Djucel pirela anglo Gustav djala pravo ki Kuchinja.</p> <p>„Ace -akate tano o Djucel!“, vaceri e Gustavesir Daj sa darandoj.</p> <p>O Djucel acol ko pe palune Sape mukel pe anglune Sape ke laker Pice Hem pe Cibjaja ljizinila kotar Ljice.</p>
	<p>O Djucel isilje bare Jaca sar o Jare. Hem jek Njuska adjahar bari sar duj Metre.</p> <p>Oljeser Kana adjahar bare sar o Cidilje.</p> <p>Oljesir Morti tani sa cupimi, hem oljesir Porik tani adjahar sani sar e Pacovesir Porik.</p>
	<p>„Vuf!“,cerela, beselja hem sarinen dikela Bachtalo.</p> <p>E Gustavesor Dad pohari mazini lje kotar Sero.</p> <p>O djucel kotar soj Bachtalo posmija te tresini.</p> <p>E Gustavesir Daj dikela lje.</p>

	<p>O Gustav ljetini dji ko eftato Oblako.</p> <p>Akalje Djucelje niked na ka mukellje!</p> <p>„Ov tano but suko!“, vaceri e Gustavesir Daj. „Ov tano sigurno Bokalo.“</p> <p>„Vuff!“, cerela o Djucel.</p>
	<p>Gustav delje tu ti Vecera. Jek Caro Spageta e Meljimemaseja. o Djucel jeke mujeja halja sa hem o Caro cuco ulo.</p> <p>O Djucel gurijape ano Gustav hem dikela lje pe bare Jacencar.</p>
	<p>Hem, adjahar ka ovel o Ducel ka sovel ke e Gustavesir Soba. Hem, o Gustav ka vaceriljese Racate sa pestar. Hem, o Gustav ka dellje jek Nav.</p> <p>Ov ka vicinlje Sukeja.</p> <p>E Djuceljese svidjinipe.</p> <p>Ked o Gustav` vicini Sukeja` ov vrtini pi porik.</p> <p>Ked o Gustav `cer tan`penela ov besela.</p> <p>Ked o Gustav `Sukeja penela certu Suzo` ov cerela pe Suzo.</p>
	<p>Ked o Gustav spremi pe ki Skola te djal, o Suko mangela oljeja te djal. „Odova nasti!“, penela o Gustav. o Suko jaucini.</p> <p>„Cace!“, penela o Gustav. o Suko motovilje se po holjamo Kicibe.</p> <p>„Tu mora akate te bese!“, penela ljese o Gustav, „me ka avamaje sig.“ E Sukesir morti ki Men cupavo ovela. E Gustavese na acola aver: nego te panel e Suke ko po Kreveti.</p> <p>O Suko jaucini, ked o Gustav djala.</p>



Ki Skola sar so ine uvek.

„Skembalovodji!“ – „Skembalobalo!“

„Sa odova te ovel garavdo!“, vicinena lje o Cave.

o Gustav probini sa, so penja ka cerel: Ov na sunela ljen ic. Ov adjahar cerela samci ked nista nane.

Loko nane.

Ama ki bari Pausa funkcirija sa te na sunel ljen posukar.



Ked o Hans Lange samo so vicijalje Skembalovodji, ikljol jek Senka sa Sivo Sar o Sabajlje ked pravdjol kotar e Skolakor Boro hem o Hans acilo.

E Senka jaucini. O Hans Lange zutkavija sa.

Oljesor Ljice barilo akana.

E Senka motovi pe ostra Danda.

o Hans Lange dikela.

o gustav pendjardja E Senka „Sukeja, cer Tan!“, vicini o Gustav.

o Hans Lange beslja. „Na, samo tu na!“ vicini o Gustav.



Hans Lang kocisalo ke Skolakor boro.

Suko besela uzo ljeste.

Gustav avela.

„Sukeja!“, penela ov, sar tu aljan?“

O Suko tresini sa kotar Bah hem morela pe sudre njuskaja ko e Gustavesor Nak.

Hans Lang ustela sa pohari em arakipe.

„odova toklo, Gustav?“, pucela lje.

‘Me sundjum sukar?’ , misljinipe o Gustav.

‘Vacerdja ov Gustav?’



„odova toklo Djucel?“, pana jek puti Pucela lje o Hans.

„Na!“ ,vaceri o Gustav, „pooo! Me-me-eh -na djanav nista!“

„Po so tu samo Skembalobalo?“

o Hans ni na vacerdja dji ko krajo o Suko vec motovi lje se pe ostra Danda.

Hem na samo odova.

O Suko doljel ljesir Pantola kotar Cang Hem zidel jekvar zoralje.

Adjahar zoralje, so o Hans pelo ki Bul.



„Sukar Djucel!“ , vaceri o Hans nasindoj, „mirno Djucel!“

„Sukeja, ava muklje!“ , vaceri o Gustav.

I Pausa naklja.

o Suko cucini ke Skolakor udar hem adjiceri.

o Gustav vacerdja oljese.

Ke Gustavesir Ucionica sa kotar Suko vaceripe. Kotar ov avela! Mangena te djanen.

Sar ov vicinipe. Kobor puro tano. Hem dalji hala Manusen hem sa aver.

„Po“, vaceri o Gustav, ov saj te hal e Manusen. „Skembalobalo isilje jek so hala e Manusen!“

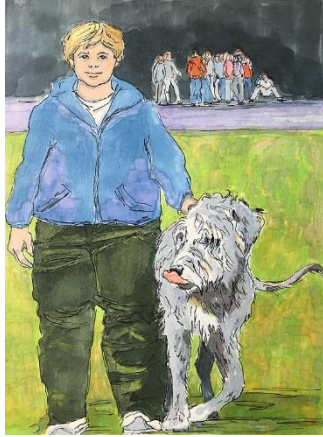


Ko odova Momenti sundjola kotar avri Jek besno Basibe, so sare acilje em dikena.

„Pa!“ , vaceri o Gustav, o Suko isilje nesto protiv, ked tu men vicinenaman Skembalobalo!“

„Ama amen samo cerdjam Ajgara!“ , vacerena sare.

„Suzi Ajgara“, vaceri o Gustav, „me Nasti odoljestar te asav!“



I Skola završijape. o Suko pozdravini e Gustave.

E Sukesir Pacovesirporik sibini nodri nakri.

O Bare Jaca sijajinena kotar bachtaljipe.

„Ava!“, penela lje se o Gustav, „ka djamdje Cere.“

O Cave dikena palo ljende.

Esavko jek DJucel, on bi isto mangena.



Kraj